

EN Product Fiche (in accordance with EU regulation no. 812/2013) BG Продуктов Фиш (в съответствие с Еуро норми № 812/2013) RU Продуктовой Фиш (в соответствии с Европейскими нормами № 812/2013) ES Ficha técnica del producto (de conformidad con el Reglamento (UE) № 812/2013) PT Ficha do produto (conforme as normas da UE n.º 812/2013) DE Produktdatenblatt (in Übereinstimmung mit den EU-Normen 812/2013) IT Scheda prodotto (ai sensi del Regolamento EU n. 812/2013) DK Datablad (i overensstemmelse med EU-fordringsen nr. 812/2013) HU Termékinformáció adatlap (812/2013/EK bizottsági rendelet szerinti) RO Fișa produsului (în conformitate cu Normele Europene Nr. 812/2013) PL Karta produktu (zgodnie z normami UE nr. 812/2013) CZ Šítek produktu (v souladu s Evropskou normou č. 812/2013) SK Popis výrobku (v súlade s európskou normou č. 812/2013) SI Proizvodni list (v skladu s Evropsko praviloma EU nr. 812/2013) AL Fiche Produkti (në përputhje me normat evropiane № 812/2013) UA Опис виробу (відповідно до регламенту ЄС № 812/2013) IE Podatkovni list izdelka (skladno z Uredbo komisije (EU) št. 812/2013) EE Informatsioonilad (i enlihtset meeldi EU nr 812/2013) LT Produktu Fiche (vadovaujantis Europos normomis Nr. 812/2013) EE Tooteikeldus (vastavalt määrusele (EL) nr 812/2013) LV Produkta zīme (patamojoties uz Komisija Regulu (ES) Nr.812/2013) NO Produkt Fiche (i henhold til EU-forskriften nr. 812/2013) GR Λεπίσημο Πρωτόκολλο (σύμφωνα με τα Ευρωπαϊκά Πρωτόκολλα nr. 812/2013) FR Feuilles des produits (conformément à la norme européenne № 812/2013) NL Productinformatie (conform Verordening (EU) Nr. 812/2013) MK Производен лист (во согласност со Еуро норми № 812/2013)			
EN Trade mark/BG Наименование или търговска марка / RU Наименование или торговая марка / ES Nombre o marca del producto / PT Marca comercial / DE Bezeichnung oder Handelsmarke / IT Nome o marchio commerciale / DK Navn eller mærke / HU Márkanév / RO Denumirea sau marca comercială / PL Nazwa lub znak towarowy / CZ Název obchodní značky / SK Názov alebo tradičná značka / RS Naziv ili zaštitni znak / HR Naziv ili zaštitni znak / AL Emër tregëtar / UA Назва компанії або торговельної марки / SI ime ali blagovna znamka / SE Namn eller varumärke / LT Pavadinimas arba prekės ženklas / EE Nimetus või kaubamärk / LV Nosaukums vai preču zīme / NO Varemerke / GR Εμπορική ή γεωργικό σήμα / FI tavaramerki / FR Dénomination ou marque commerciale / NL Naam of handelsmerk / MK Назив или трговска марка			TESY
EN Model/BG Идентификатор на модела / RU Идентификатор модели / ES Modelo / PT N.º Identificador do modelo / DE Kennzeichen des Modells / IT Identificatore del modello / DK Model / HU Modell / RO Identificatorul modelului / PL Identyfikator modelu / CZ Typový identifikátor / SK Model / RS Identifikator modela / HR Identifikator modela / AL Identifikator i modelit / UA Ідентифікатор моделі / SI Model / SE Modell / LT Modelio identifikatorius / EE Modelli identifikator / LV Modeļa identifikators / NO Modell / GR Αναγνωριστικό μοντέλου / FI Mallin tunnus / FR Identifiant du modèle / NL Identificatie van het model / MK Идентификатор на моделот			GCV108 2005624C D06 S2RCP
EN Energy efficiency class/BG Класът на енергийна ефективност / RU Класс энергетической эффективности / ES Clase de eficiencia energética / PT Classe de eficiência energética / DE Energieeffizienzklasse / IT Classe di efficienza energetica / DK Energielasse / HU Az energiahatékonysági osztály / RO Clasa de eficiență energetică / PL Klasa efektywności energetycznej / CZ Energetická třída / SK Trieda energetickej efektívnosti / RS Klasa energetske efikasnosti / HR Klasa energetske učinkovitosti / AL Klasa e efektivitetit energjetik / UA Клас енергоефективності / SI Razred energijske učinkovitosti / SE Energieklass / LT Energetinio efektyvumo klasė / EE Energiaatõhusklass / LV Energoefektivitātes klase / NO Energielasse / GR τήξη ενεργειακής απόδοσης / FI Energetiikkaluokitus / FR Classe d'efficacité énergétique / NL Energieklasse / MK Klasa na energetska efikasnost			B
EN Standing loss/BG Топлинните загуби при нулев товар / RU Тепловые потери при нулевой / ES La pérdida estática / PT As perdas permanentes de energia / DE Warmhalteverluste / IT La dispersione / DK Stilstandstab / HU hőtárolási veszteség / RO Pierderea de căldură / PL Straty stojowego / CZ Statická ztráta / SK Straty v pohotovostnom režime / RS Toplinski gubici u nulom opterećenju / HR Stalni gubitak / AL Humbjet termike gjatë ngarkesës zero / UA Втрати тепла при нульовому навантаженні / SI Lastna izguba / SE Varmhållningsförlust / LT Savaiminis nuostolis / EE Püsikadu / LV Pastāvīgie zudumi / NO Varmetapen på null belastning / GR Οι απώλειες από έλαση / FR Les pertes stationnaires / NL Het warmhoudverlies / MK Топлинските загуби при нулта товар			61
EN Storage volume/BG Водният обем в литри / RU Объем воды в литрах / ES La capacidad en litros / PT O volume útil de armazenagem / DE Speichervolumen in Liter / IT Il volume utile in litri / DK Rumfang i liter / HU tárolási térfogat literben / RO Capacitatea rezervorului / PL Pojemność magazynowa w litrach / CZ Užitéj objem v litrech / SK Užitočný objem v litrech / RS Kolčina vode u litrama / HR Korisni obujam u litrama / AL Volumi ujor në litra / UA Водний об'єм у літрах / SI Prostornina za shranjevanje v litrih / SE Volym i liter / LT Talpa (litrais) / EE Mah / LV Uzglabāšanas tilpums litros / NO Vannmengde i liter / GR η χωρητικότητα αποθήκευσης / FR La capacité de stockage, en litres / NL Het opslagvolume in liter / MK Водниот волумен во литри			196
EN Standing loss/BG Топлинните загуби при нулев товар / RU Тепловые потери при нулевой / ES La pérdida estática / PT As perdas permanentes de energia / DE Warmhalteverluste / IT La dispersione / DK Stilstandstab / HU hőtárolási veszteség / RO Pierderea de căldură / PL Straty stojowego / CZ Statická ztráta / SK Straty v pohotovostnom režime / RS Toplinski gubici u nulom opterećenju / HR Stalni gubitak / AL Humbjet termike gjatë ngarkesës zero / UA Втрати тепла при нульовому навантаженні / SI Lastna izguba / SE Varmhållningsförlust / LT Savaiminis nuostolis / EE Püsikadu / LV Pastāvīgie zudumi / NO Varmetapen på null belastning / GR Οι απώλειες από έλαση / FR Les pertes stationnaires / NL Het warmhoudverlies / MK Топлинските загуби при нулта товар			60.8

EN Product Information (in accordance with EU regulation no. 814/2013) BG Продуктова информация (в съответствие с Еуро норми № 814/2013) RU Продуктовая информация (в соответствии с Европейскими нормами № 814/2013) ES Información del producto (de conformidad con el Reglamento (UE) № 814/2013) PT Informação do produto (conforme as normas da UE nº 814/2013) DE Produktinformation (in Übereinstimmung mit den EU-Normen 814/2013) IT Informazioni sul prodotto (ai sensi del Regolamento UE n. 814/2013) DK Produktinformation (i overensstemmelse med EU-fordringsen nr. 814/2013) HU Termékinformáció (814/2013/EK bizottsági rendelet szerinti) RO Informațiile referitoare la produs (în conformitate cu Normele Europene Nr. 814/2013) PL Informacje o produkcie (zgodnie z normami UE nr 814/2013) CZ Informace o výrobku (v souladu s Evropskou normou č. 814/2013) SK Informácia o výrobku (v súlade s európskou normou č. 814/2013) SI Informacije o proizvodu (v skladu s Evropsko praviloma EU nr. 814/2013) AL Informacione Produkti (në përputhje me normat evropiane № 814/2013) UA Інформація про вирiбу (вiдповiдно до регламенту ЄС № 814/2013) IE Podatki o izdelku (skladno z Uredbo komisije (EU) št. 814/2013) SE Produktinformation (i enlihtset meeldi EU nr 814/2013) LT Informacija apie produktą (vadovaujantis Europos normomis Nr. 814/2013) EE Tooteinfo (vastavalt määrusele (EL) nr 814/2013) LV Produkta informācija (patamojoties uz Komisija Regulu (ES) Nr.814/2013) NO Produkt informasjon (i henhold til EU nr. 814/2013) GR Πληροφορίες προϊόντος (σύμφωνα με τα Ευρωπαϊκά Πρωτόκολλα nr. 814/2013) FR Tuotetiedot (mukaisesti EU:n asetuksen no. 814/2013) FR Informations sur le produit (conformément à la norme européenne № 814/2013) NL Productinformatie (conform Verordening (EU) Nr. 814/2013) MK Produktната информациони (во согласност со Еуро норми № 814/2013)			
EN Model/BG Идентификатор на модела / RU Идентификатор модели / ES Modelo / PT N.º Identificador do modelo / DE Kennzeichen des Modells / IT Identificatore del modello / DK Model / HU Modell / RO Identificatorul modelului / PL Identyfikator modelu / CZ Typový identifikátor / SK Model / RS Identifikator modela / HR Identifikator modela / AL Identifikator i modelit / UA Ідентифікатор моделі / SI Model / SE Modell / LT Modelio identifikatorius / EE Modelli identifikator / LV Modeļa identifikators / NO Modell / GR Αναγνωριστικό μοντέλου / FI Mallin tunnus / FR Identifiant du modèle / NL Identificatie van het model / MK Идентификатор на моделот			GCV108 2005624C D06 S2RCP
EN Storage volume/BG Водният обем в литри / RU Объем воды в литрах / ES La capacidad en litros / PT O volume útil de armazenagem / DE Speichervolumen in Liter / IT Il volume utile in litri / DK Rumfang i liter / HU tárolási térfogat literben / RO Capacitatea rezervorului / PL Pojemność magazynowa w litrach / CZ Užitéj objem v litrech / SK Užitočný objem v litrech / RS Kolčina vode u litrama / HR Korisni obujam u litrama / AL Volumi ujor në litra / UA Водний об'єм у літрах / SI Prostornina za shranjevanje v litrih / SE Volym i liter / LT Talpa (litrais) / EE Mah / LV Uzglabāšanas tilpums litros / NO Vannmengde i liter / GR η χωρητικότητα αποθήκευσης / FR La capacité de stockage, en litres / NL Het opslagvolume in liter / MK Водниот волумен во литри			196.0
EN Standing loss/BG Топлинните загуби при нулев товар / RU Тепловые потери при нулевой / ES La pérdida estática / PT As perdas permanentes de energia / DE Warmhalteverluste / IT La dispersione / DK Stilstandstab / HU hőtárolási veszteség / RO Pierderea de căldură / PL Straty stojowego / CZ Statická ztráta / SK Straty v pohotovostnom režime / RS Toplinski gubici u nulom opterećenju / HR Stalni gubitak / AL Humbjet termike gjatë ngarkesës zero / UA Втрати тепла при нульовому навантаженні / SI Lastna izguba / SE Varmhållningsförlust / LT Savaiminis nuostolis / EE Püsikadu / LV Pastāvīgie zudumi / NO Varmetapen på null belastning / GR Οι απώλειες από έλαση / FR Les pertes stationnaires / NL Het warmhoudverlies / MK Топлинските загуби при нулта товар			V, [I]

EN Specific precautions: Refer to the manual	BG Специфични предпазни мерки: Обърнете се към ръководството	RU Специфические меры предосторожности: Обратитесь к руководству
ES Precauciones específicas: ver el manual del usuario	PT Medidas específicas de precaução: consulte o manual de instruções	DE Spezifische Vorsichtsmaßnahmen: Bitte die Betriebsanleitung anschauen
IT Precauzioni speciali: Consultare il manuale	DK Specifikke sikkerhedsforanstaltninger: Se manualen	HU Különleges óvintézkedések: Kérjük, olvassa el a használati útmutatót!
RO Măsuri de protecție specific Adresați-vă conducerii	PL Specjalne środki ostrożności: Patrz Instrukcję użytkownika	CZ Specifická bezpečnostní opatření: Obraťte se na návod pro použití
SK Špecifické opatrenia: Kontaktujte vedenie	RS Posebne mere opreza: Pogledajte u priručniku	HR Posebne mjere opreza: Pogledajte u priručniku
AL Masa specifike mbrojtës: I referoheni udhëzësit	UA Особливі заходи безпеки: зверніться до керівництва	SI Posebni varnostni ukrepi: glejte navodila za uporabo
SE Särskilda försiktighetsåtgärder: Se bruksanvisningen	LT Specialios saugumo priemonės: žiūrėkite instrukcijoje	EE Spetsifilised ettevaatusabinõud: Pöörake käsiraamatule
LV Specifici drošības pasākumi: skatiet rokasgrāmatu	NO Spesielle forholdsregler: Se guiden	GR Ειδικές προφυλάξεις: ανατρέξτε στο εγχειρίδιο
FI Erityiset varotoimenpiteet: Katso käsikirja	FR Précautions spécifiques: Consultez le manuel	NL Specifieke voorzorgsmaatregelen: raadpleeg gebruikershandleiding
		MK Специфични мерки: Контактирајте со раководството

EN All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.	BG Всички данни, които се включват в информацията за продукта, се определят чрез прилагане на спецификациите на съответните европейски директиви. Различията в информацията за продукта, изброени другаде, могат да доведат до различни условия на изпитване. Само данните, които се съдържат в тази продуктова информация, са приложими и валидни.	RU Все данные, которые включены в информации о продукте определяются путем применения спецификаций соответствующих европейских директив. Различия в информации о продукте, указанные в другом месте, могут привести к разным условиям испытаний. Только данные, которые содержатся в этой продуктовой информации применимы и действительны.
ES Todos los datos, incluidos en la información del producto se determinan mediante la aplicación de las especificaciones de las directivas europeas correspondientes. Las diferencias en la información del producto, enumeradas en otra parte pueden dar lugar a diversas condiciones de prueba. Sólo los datos que contiene esta información del producto son aplicables y válidos.	PT Todos os dados incluídos na ficha de informação do produto foram determinados aplicando as especificações das respetivas diretivas europeias. As diferenças entre a informação do produto listadas noutra ficha podem resultar em diferentes condições de teste. Somente os dados que constam nesta ficha de informação são aplicáveis e válidos.	DE Alle in den Produktinformationen enthaltenen Angaben werden durch die Anwendung der Spezifikationen der entsprechenden europäischen Richtlinien bestimmt. Die Unterschiede in der Produktinformation, anderswo aufgeführt, können zu verschiedenen Prüfungsbedingungen führen. Nur die Angaben, die in dieser Produktinformation enthalten sind, sind anwendbar und gültig.
IT Tutti i dati contenuti nell'informazione sul prodotto sono determinati applicando le specifiche Direttive Europee. Le differenze nelle informazioni sul prodotto indicate derivano dalle differenti condizioni di prova. Soltanto i dati contenuti nella presente informazione sul prodotto sono pertinenti e validi.	DK Alle oplysninger, der indgår i produktinformationen blev bestemt ved at anvende specifikationerne i de relevante europæiske direktiver. Forskelle i produktinformationen opført andre steder kan resultere i forskellige testbetingelser. Kun oplysninger, der er indeholdt i denne produktinformation er relevante og gyldige.	HU A termékinformációk között felsorolt összes adatot az Európai Irányelvек előírásainak alkalmazásával határozták meg. A más helyeken szereplő termékinformációkhoz képest eltérsek adóhatások az eltérő vizsgálati körülmények miatt. Kizárólag az ebben a termékinformációban megadott adatok mértékadóak és érvényesek.
RO Toate datele din informațiile referitoare la produs au fost definite prin aplicarea specificațiilor din directivele europene relevante. Diferențele din informațiile referitoare la produs, specificate în altă parte, pot să duca la diferite condiții de încercare. Numai datele din aceste informații referitoare la produs sunt aplicabile și valabile.	PL Wszystkie dane zawarte w informacjach o produkcie określa się poprzez zastosowanie specyfikacji odpowiednich europejskich dyrektyw. Różnice w informacjach o produkcie wymienione gdzieś w innym miejscu mogą doprowadzić do różnych warunków testowania. Stosowne i ważne są jedynie dane zawarte w niniejszej ulocie informacyjnej produktu.	CZ Všechny údaje, které jsou zahrnuté do informací o výrobku, byly stanoveny na základě dodržení příslušných Evropských direktiv. Odlišné informace o výrobku, uvedené v jiných zdrojích, mohou mít za následek odlišné podmínky testování. Pouze údaje, které jsou obsaženy v těchto informacích o výrobku jsou správné a určené k použití.
SK Všetky údaje, ktoré sú uvedené v informácii o výrobku, sú stanovené špecifikáciou príslušných európskych smerníc. Rozdiely v informáciách o výrobkoch, uvedené inde, môžu viesť k rozličným testovacím podmienkam. Len údaje, ktoré obsahuje daná informácia o výrobku, sú priložené a platné.	RS Сви подаци који су укључени у информацији о производу одређују се применом спецификација одговарајућих европских директива. Разлике у информацијама о производу које су наведене другде могу довести до разних услова испитивања. Само су подаци садржани у овој информацији о производу релевантни и важећи.	HR Svi podaci koji su uključeni u informaciji o proizvodu određuju se primjenom specifikacija odgovarajućih europskih direktiva. Razlike u informacijama o proizvodu koje su navedene drugdje mogu dovesti do raznih uvjeta ispitivanja. Samo su podaci sadržani u ovoj informaciji o proizvodu relevantni i važeći.
AL Të gjitha të dhënat, të cilat janë përshirë në informacionin e produktit, janë përcaktuar përmes aplikimit të specifikimeve të direktiveve përkatëse evropiane. Dallimet në informacionin e produktit, të përmendura tjetërkund, mund të çojnë deri në kushte të ndryshme të testimit. Vetëm të dhënat, të cilat janë përshirë në këtë informacion të produktit, janë të aplikueshme dhe valide.	UA Всі дані, включені в інформацію про вирiбу були визначені шляхом застосування технічних характеристик відповідних європейських директив. Відмінності в інформації про вирiбу, перераховані в інших місцях, можуть призвести до різних умов випробування. Тільки дані, що містяться в цій інформації про вирiбу, являються актуальними та дієвими.	SI Vsi podatki, vključeni v podatkovni list izdelka, so določeni ob upoštevanju specifikacij ustreznih evropskih uredb. Razlike v podatkovnih listih izdelka drugje se lahko odrazijo v različnih preizkusnih pogojih. Veljavni in uporabni so samo podatki s tega podatkovnega lista izdelka.
SE All data som ingår i produktinformationen bestäms genom att tillämpa specifikationerna i de relevanta EU-direktiv. Skillnader i produktinformationen som anges någon annanstans kan resultera i olika testförhållanden. Endast upplysningar som finns i denna produktinformation är tillämpliga och giltiga.	LT Visi duomenys, įtraukti i informacija apie produktą, nustatomi pridedant atitinkamų Europos direktyvų specifikacijas. Informacijos apie produktą skirtingai, išvardinti kitoje vietoje, gali sąlygoti skirtingas testavimo sąlygas. Tik duomenys, esantys šioje informacijoje apie produktą, yra pridėdami ir galiojanti.	EE Kõik andmed, mida sisalab tooteinfo määratakse vastavate määruste (EÜ) spetsifikatsioonide kaudu. Tooteinfo erinevused, mis on loetletud mujal, võivad erinevad katse tingimused tuua. Üksnes selles tooteinfos loetletud andmed kohaldatakse ja kehtivad.
LV Visi dati, kuri ir uzskaititi produkta informācijā, tiek noteikti piemērojot attiecīgās Eiropas direktyvų specifikācijas. Produkta informācijas atšķirības, kurās ir uzādātas citās vietās, var novest līdz dažādiem izmēģinājumu apstākļiem. Tik dati, kuri ir norādīti šajā produkta informācijā ir piemērojami un derīgi.	NO Alle data som inngår i produktinformasjonen ble bestemt ved å bruke spesifikasjonene til de relevante EU-direktiver. Forskjeller produktinformasjon opført andre steder kan resultere i forskjellige testforhold. Bare data som finnes i denne produktinformasjonen er gyldige.	GR Όλα τα στοιχεία που συμπεριλαμβάνονται στις πληροφορίες του προϊόντος καθορίζονται από την εφαρμογή των προνοισηών των σχετικών ευρωπαϊκών οδηγιών. Οι διαφορές στις πληροφορίες του προϊόντος που αναφέρονται αλλού μπορεί να οδηγήσουν σε διάφορες συνθήκες δοκιμής. Μόνο τα στοιχεία που περιγράφονται σε αυτές τις πληροφορίες για το προϊόν είναι εφαρμόσιμα και έγκυρα.
FI Kaikki tiedot, jotka on sisällytetty tuotetietoihin määritettiin soveltaamalla määritysten asiaa koskevia yhteisön direktiivejä. Erot tuotetietoihin liitetulla muualla voi johtaa erilaisiin testiohjeissa. Vain tiedot, jotka sisältyvät tähän tuotetiedot on sovellettavissa ja voimassa.	FR L'ensemble des données présentées dans la description du produit a été déterminé conformément aux exigences des directives européennes. Des informations sur le produit provenant de sources différentes peuvent exiger des conditions différentes d'examen. Les données présentées dans cette information sur le produit sont les seules applicables et valables.	NL Alle gegevens, die zijn opgenomen in de productinformatie, zijn bepaald in overeenstemming met de specificaties van de Europese lidstaten. De verschillen in de productinformatie, ergens anders genoemd, kunnen tot verschillende testvoorwaarden leiden. Alleen de gegevens in deze productinformatie zijn toepasselijk en geldig.
		MK Сите податоци кои се содржани во информациите за производот се одредуваат со примена на спецификациите на соодветните европски директиви. Разликите во информациите за производот, наведени на друго место може да доведат до различни услови на тестирање. Само податоците кои се содржани во овие информации за производот се применливи и валидни.